Mandsaur Stone Inscription of the Silk Weavers

Dániel Balogh

Alternative title: Mandasor Inscription of Kumāragupta and Bandhuvarman

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00040

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00040.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈1〉 [sid]dh[a]m

1. Śārdūlavikrīḍita

y[o bh]ṛ̥(ty-art)tham upāsyate sura-gaṇ(ais) sid(dhaiś ca) siddhy-artthibhir
ddhyānaikāgra-parair vvidheya-viṣayair mmokṣ-ārtthibhir yyogibhiḥ|
bhaktyā tīvra-tapodhanaiś ca munibhiś śāpa-prasāda-kṣamair
hetur yyo jagataḻ kṣayābhyudayayoḥ̱ pāyāt sa vo bhāskaraḥ|

2. Śārdūlavikrīḍita

ta¿tv?a-jñāna-vido 〈’〉pi yasya na vidur brahmarṣa〈2〉yo 〈’〉bhyudyatāḻ
kṛ̱tsnaṁ yaś ca gabhastibhiḥ pravisṛ̱taiḻ puṣ(ṇ)āti loka-trayaM
gandharvvāmara-siddha-kinnara-narais saṁstūyate 〈’〉bhyutthito
bhaktebhyaś ca dadāti yo 〈’〉bhila(ṣ)itaṁ tasmai savitre namaḥ|

3. Vasantatilakā

yaḫ pratyaham prativibhāty udayācalendra-
- vistīrṇṇa-tuṅga-śikhara-skhalitāṁśu-jālaḥ
kṣībāṁga(n)[ā]〈3〉-(ja)na-kapo(la)-talābhitāmraḫ
pāyā(t sa vas s)u-k[i]raṇābha(raṇo) vivasvā(N)

4. Āryā

kusuma-bhar(ā)nata-taruvara-devakula-sabhā-vihāra-ramaṇīyāT
lāṭa-viṣayān nag(ā)vṛta-śailāj jagati prathita-śilpāḥ(||)

5. Vasantatilakā

te deśa-pārtthiva-guṇāpahṛtāḥ prakāśam
addhvādi-jāny aviral(ā)ny asukhā〈4〉ny apāsya(|)
jātādarā daśapuraṁ prathamaṁ manobhir
anv āgatās sa-suta-bandhu-janās sametya||

6. Vasantatilakā

mattebha-gaṇḍa-taṭa-vicyuta-dāna-bindu-
- siktopalācala-sahasra-vibhūṣaṇāyāḥ
puṣpāvanamra-taru-ṣaṇḍa-vataṁsakāyā
bhūmeḫ pura¿n? tilaka-bhūtam idaṁ krameṇa||

7. Upendravajrā

taṭottha-vṛkṣa-cyuta〈5〉-naika-puṣpa-
-vicitra-tīrānta-jalāni bhānti(|)
praphulla-padmābharaṇāni yatra
sarāṁsi kāraṇḍava-saṁkulāni||

8. Upendravajrā

vilola-vīcī-calitāravinda-
-patad-rajaḥ-piñjaritaiś ca hamsaiḥ
sva-kesarodāra-bharāvabhugnaiḥ
kvacit sarāṁsy amburuhaiś ca bhānti|

9. Upendravajrā

sva-puṣpa-bhārāvanatair nnagendrair
mmada〈6〉-pragalbhāli-kula-svanaiś ca|
Ajasra-gābhiś ca purāṅganābhir
vvanāni yasmin samalaṁkṛtāni||

10. Upajāti

calat-patākāny abalā-sanāthāny
atyarttha-śuklāny adhikonnatāni|
taḍil-latā-citra-sitābbhra-kūṭa-
- tulyopamānāni gṛhāṇi yatra||

11. Vasantatilakā

k¿au?〈ai〉lāsa-tuṅga-śikhara-pratimāni cānyāny
ābhānti dīrggha-valabhī〈7〉ni sa-vedikāni|
gāndharvva-śabda-mukharā¿n?〈ṇ〉i niviṣṭa-citra-
-karmmāṇi lola-kadalī-vana-śobhitāni||

12. Upajāti

prā(s)āda-mālābhir alaṁkṛtāni
dharāṁ vidāryyeva samutthitāni|
vimāna-mālā-sadṛśāni yattra
gṛhāṇi pū(rṇṇe)ndu-karāmalāni||

13. Āryā

yad bhāty abhiramya-sari〈d〉-dvayena capalormmiṇā samupagūḍhaṁ
〈8〉 rahasi kuca-śālinībhyāṁ prīti-ratibhyāṁ smarāṅgam iva||

14. Vasantatilakā

satya-kṣamā-dama-śama-vrata-śauca-dhairyya-
- svā(ddhyā)ya-vṛtta-vinaya-sthiti-buddhy-upetaiḥ|
vidyā-tapo-nidhibhir asmayitaiś ca viprair
yyad bhrājate graha-gaṇaiḻ kham iva pradīptaiḥ||

15. Drutavilambita

Atha sametya nirantara-saṅgatair
ahar-ahaḥ pravijṛmbhita〈9〉-sauhṛdāḥ
nṛpatibhis sutavat pratim¿a?〈ā〉nitāḥ
pramuditā nyavasanta sukhaṁ pure||

16. Hariṇī

śravaṇa-(su)bhag(e) gāndharvve 〈’〉nye dṛḍhaṁ pariniṣṭhitāḥ
sucarita-śatāsaṅgāḻ keci(d v)icittra-kathāvidaḥ(|)
vinaya-nibhṛtās samyag dharmma-prasaṅga-parāya(ṇā)ḻ
priyam aparuṣaṁ patthyaṁ cānye kṣamā bahu bhāṣitu¿ṁ?||

17. Indravajrā

〈10〉 kecit sva-karmmaṇy adhikās tathānyair
vvijñāyate jyotiṣam ātmavadbhiḥ
Adyāpi cānye samara-pragalbhāḥ
kurvvanty arīṇām ahitaṁ prasahya||

18. Vasantatilakā

prājñā manojña-va(puṣ)aḥ prathitoru-vaṁśā
vaṁśānurūpa-caritābharaṇās tathānye|
satya-vratāḥ praṇayinām upakāra-dakṣā
visrambha〈11〉-[pūrvva]m apare dṛḍha-sauhṛdāś ca||

19. Mālinī

vijita-viṣaya-saṅgair ddharmma-śīlais tathānyair
m[ṛ]dubhir adhika-sa¿tv?ai(r l)l(o)kayātrā-paraiś ca(|?)
sva-kula-tilaka-bhūtair mukta-rāgair udārair
adhikam abhivibhāti śreṇir evaṁ-prakāraiḥ||

20. Vasantatilakā

tāruṇya-kānty-upacito 〈'〉pi suvarṇṇa-hāra-
- tāmbūla-puṣpa-vidhinā sama〈12〉[lamkṛ]to 〈'〉pi(|?)
nārī-janaḥ śriyam upaiti na tāvad agryāṁ
yāvan na paṭṭamaya-vastra-y(u)gāni dhatte||

21. Āryā

spa(r)śa(vatā?) va(rṇṇ-ān)tara-vibhāga-cittreṇa netra-su(bha)gena
(yai)s sakalam idaṁ kṣiti-talam alaṁkṛtaṁ paṭṭa-vastreṇa||

22. Vasantatilakā

vidyādharī-rucira-pallava-karṇṇapūra-
- vāteritāsthirataraṁ pravicintya〈13〉 [lo]kaṁ(|?)
mānuṣyam arttha-nicayāṁś ca tathā viśālā(n)
(t)eṣāṁ śubhe (ma)tir abhūd acal(e ca?) (ta)s(miN?)||

23. Vaṁśastha

catus-(s)a(mud)r-(ā)(ṁbu?)-vilola-me(kha)l(āṁ)
sumer(u)-kailāsa-bṛhat-pa(yo)dharā(M)
vanānta-vānta-sphuṭa-puṣpa-hāsinīṁ
kumāragupte p¿ri?thivīṁ praśāsati||

24. Upendravajrā

samāna-dhīś śukra-bṛhaspatibhyāṁ
lalāma-bhūto bhuvi〈14〉 pārtthivānāṁ(|)
raṇeṣu yaḥ pārttha-samāna-(ka)rmmā
babhūva goptā nṛpa-viśvavarmmā(||)

25. Vasantatilakā

dīn-ānukaṁpana-paraḥ kṛpaṇ-ārtta-vargga-
sāntva-prado 〈’〉dhika-dayālur anātha-nāthaḥ(|?)
kalpa-drumaḥ praṇayinām abhayaṁ-pradaś ca
bhītasya yo janapadasya ca bandhur āsī(T||)

26. Indravajrā

tasyātmajaḥ sthairyya-nayopapanno
bandhu-priyo〈15〉 bandhur iva prajānāṁ(|)
baṁdhv-artti-harttā nṛpa-bandhuvarmmā
dvi(ḍ-dṛ)pta-pa(kṣa-kṣa)paṇaika-dakṣaḥ|

27. Vasantatilakā

kānt(o y)u(vā) raṇa-paṭur vvinayānvitaś ca
rājāpi sann upasṛto na madaiḥ smayādyai(ḥ|)
śṛngāra-mūrttir abhibhāty analaṁkṛto 〈’〉pi
rūpeṇa yaḻ kusumacāpa Iva dvitīyaḥ||

28. Upajāti

vaidhavya-tīvra-vyasana-kṣatānāṁ
〈16〉 sm¿ri?tvā yam adyāpy ari-sundarīṇāṁ(|)
bhayād bhavaty āyata-locanānāṁ
ghana-stanāyāsa-karaḥ prakampaḥ||

29. Mandākrāntā

tasminn eva kṣitipati-v¿ri?ṣe baṁdhuvarmmaṇy (u)dāre
samya(k-s)phītaṁ daśapuram idaṁ pālayaty unnatāṁse|
śilpāvāpt(ai)r ddhana-samudayaiḥ paṭṭa-vā(yair u)dāraṁ
(ś)re(ṇ)ībhūtair bbhavanam atulaṁ kāritaṁ〈17〉 dīpta-raśmeḥ||

30. Vasantatilakā

vistīrṇṇa-tuṅga-śikharaṁ śikhari-prakāśam
abhyudgatendv-amala-raśmi-kalāpa-gauraṁ(|?)

yad bhāti paścima-purasya niviṣṭa-kānta-
- cūḍāmaṇi-pratisaman nayanābhirāmaṁ||

31. Vasantatilakā

rāmā-sanātha-(bha)van(o)dara-bhāskarāṁśu-
-vahni-pratāpa-subhage jala-līna-mīne|
candrāṁśu-harmya-tala〈18〉-candana-tālavṛnta-
- hāropabho(g)a-rahite hima-dagdha-padme||

32. Vasantatilakā

roddhra-priyaṁgu-taru-kunda-latā-vikośa-
- puṣpā(sa)va-pra(m)u(di)tāli-k(u)l(ā)bhirāme|
kāle tuṣāra-kaṇa-karkkaśa-śīta-vāta-
- vega-pranṛtta-lavalī-naga-naika-śākhe||

33. Āryā

smara-vaśaga-taruṇa-jana-vallabhāṅganā-vipula-kānta-pīnoru-|
〈19〉 stana-jaghana-ghanāliṅgana-nirbhartsita-tuhina-hima-pāte||

34. Anuṣṭubh

mālavānāṁ gaṇa-sthityā
yāt(e) śata-catuṣṭaye|
tri-navaty-adhike 〈’〉bdānām
¿ri?tau sevya-ghana-stane||

35. Anuṣṭubh

sahasya-māsa-śuklasya
praśaste 〈’〉hni trayodaśe
maṅgalācāra-vidhinā
prāsādo yaṁ niveśitaḥ||

36. Anuṣṭubh

bahunā samatītena
〈20〉 kālenānyaiś ca pārtthivaiḥ|
vyaśīryyataika-deśo 〈’〉sya
bhavanasya tato 〈’〉dhunā||

37. Anuṣṭubh

sva-yaśo-(v)¿(r)i?ddhaye sa(rvva-?)
(dikṣ?)(ūd)āram udārayā|
saṁskāritam idaṁ bhūyaḥ
(śre)ṇyā bhānumato gṛhaṁ||

38. Āryā

Atyunnatam avadātaṁ nabha〈ḥ〉 ¿spṛśann? iva manoharaiś śikharaiḥ(|)
śaśi-bhānvor abhyudayeṣv amala-mayūkh-āyatana〈21〉-(bhū)taṁ||

39. Āryā

vatsara-śateṣu paṁcasu viṁśaty-adhikeṣu navasu cābdeṣu|
yāteṣv abhiramya-tapasya-māsa-śukla-dvitīyāyāṁ||

40. Vasantatilakā

spaṣṭair aśoka-taru-ketaka-siṁduvāra-
- lolātimuktaka-latā-madayaṁtikānāṁ|
puṣpodgamair abhinavair adhigamya nūnam
aikyaṁ vijṛṁbhita-śare hara-pūta-dehe||

41. Āryā

〈22〉 madhu-pāna-mudita-madhukara-kulopagīta-naga-naika-pṛthu-śākhe(|)
kāle nava-kusumodgama-daṁtura-kāṁta-pracura-roddhre||

42. Āryā

śaśineva nabho vimalaṁ kaus(tu)bha-maṇineva śārṅgiṇo vakṣaḥ|
bhavana-vareṇa tathedaṁ puram akhilam alaṁkṛtam udāraṁ||

43. Mālinī

Amalina-śaśi〈23〉-le(khā)-da(ṁ)turaṁ piṅgalānāṁ
parivahati samūhaṁ yāvad īśo jaṭānāṁ|
vikaṭa-kamala-mālām aṁsa-saktāṁ ca śārṅgī
bhavanam idam udāraṁ śāśvata¿n? tāvad astu||

44. Anuṣṭubh

sreṇy-ādeśena bhaktyā ca
kāritaṁ bhavanaṁ raveḥ|
pūrvvā ceyaṁ prayatnena
racitā vatsabhaṭṭinā||

〈24〉 svasti kartṛ-lekhaka-vācaka-śrotṛbhyaḥ|| siddhir astu||

Bibliography

First reported and briefly discussed in Peterson 1885, pp. 380–381. First edited in Fleet 1886. Re-edited in Fleet 1888. Corrected in Bhandarkar 1889, pp. 94–97. Further corrections in Kielhorn 1890 and in Durgâprasâd & Parab 1892, pp. 107–112 (the inscription is in fact No. 26 in this book, not 51-52 as cited by Bhandarkar *et al.* 1981, p. 322). Revised in Bühler 1890, pp. 91–96 and discussed in Bühler 1890, pp. 8–31, the latter translated to English in Bühler 1913, pp. 137–148. Correction in Agrawal 1941, p. 60. Summarised in Trivedi & Trivedi 2001, p. 20 (No. 5). Further discussion in Diskalkar 1926, pp. 176–178, Pisharoti 1936, Sharma 1937, Pisharoti 1938, Sharma 1938, Bose [1942] 1937–1938, pp. 327–328, Sharma 1939, Sadhu Ram 1964, Vajpeyi 1972, Basham 1983, Mirashi 1980, Agrawal 1986 (also published as Agrawal 1986, pp. 79–86).

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00040). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Fleet, John Faithfull. 1888. *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*. First edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing. Item 18.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna, Bahadur Chand Chhabra & Govind Swamirao Gai. 1981. *Inscriptions of the early Gupta kings*. Corpus inscriptionum indicarum 3, revised edition. New Delhi: Archaeological survey of India. Item 35.

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Items 6, 8.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 24.

Agrawala, Prithvi Kumar. 1983. *Imperial Gupta Epigraphs (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□)*. Ancient Indian Epigraphical Sources (□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□) 10, pt. 1 / 2. Varanasi: Books Asia, Distributed by Prithvi Prakashan. Item 40.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Items 352-355.